



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**

—
**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**

**Commissie voor het Leefmilieu en de
Energie,**

**Commission de l'Environnement et de
l'Énergie,**

**belast met het Natuurbehoud,
het Waterbeleid en
de Openbare Netheid**

**chargée de la Conservation de la nature,
de la Politique de l'eau et
de la Propreté publique**

**VERGADERING VAN
DINSDAG 13 NOVEMBER 2018**

**RÉUNION DU
MARDI 13 NOVEMBRE 2018**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Mondelinge vraag van de heer Emmanuel De Bock 5

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

en aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de openluchtparking, het slukstorten en het gebrek aan beveiliging van de treinsporen aan de Moensberg".

Mondelinge vraag van de heer Eric Bott 9

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de problematiek van de achtergelaten konijnen in de Brusselse parken".

SOMMAIRE

Question orale de M. Emmanuel De Bock 5

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

et à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique.

concernant "le parking à ciel ouvert, les décharges clandestines et la non-sécurisation des voies de train au Moensberg".

Question orale de M. Eric Bott 9

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "la problématique des lapins abandonnés dans les parcs bruxellois".

<p>Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Dufourny 11</p>	<p>Question orale de Mme Dominique Dufourny 11</p>
<p>aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,</p> <p>betreffende "het verbod om levende kreeften te koken".</p>	<p>à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,</p> <p>concernant "l'interdiction de faire ébouillanter des homards vivants".</p>
<p>Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara 14</p>	<p>Question orale de M. Emin Özkara 14</p>
<p>aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,</p> <p>en aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,</p> <p>betreffende "de maatregelen voor het beoordelen van de energie- en milieu-impact van de gewestelijke datacenters".</p>	<p>à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,</p> <p>et à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,</p> <p>concernant "les mesures mises en place pour évaluer l'impact énergétique et environnemental des Datacenters régionaux".</p>

*Voorzitterschap: mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter.
Présidence : Mme Viviane Teitelbaum, présidente.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
EMMANUEL DE BOCK**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
EN OPENBARE NETHEID,**

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,**

**EN AAN MEVROUW FADILA LAANAN,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET OPENBARE
NETHEID, VUILNISOPHALING EN -
VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE
SPORTINFRASTRUCTUUR EN
OPENBAAR AMBT,**

**betreffende "de openluchtparking, het
sluikstorten en het gebrek aan beveiliging
van de treinsporen aan de Moensberg".**

**De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het
Frans).-** *Waarom staat mijn vraag van 20 april
2018 nu pas op de agenda?*

Mevrouw de voorzitter.- Dat is het gevolg van
een moeilijke afstemming met het kabinet om een

**QUESTION ORALE DE M. EMMANUEL DE
BOCK**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,**

**ET À MME FADILA LAANAN,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET
DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE
LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES
INFRASTRUCTURES SPORTIVES
COMMUNALES ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE.**

**concernant "le parking à ciel ouvert, les
décharges clandestines et la non-
sécurisation des voies de train au
Moensberg".**

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Comment se
fait-il que ma question, qui date du 20 avril 2018,
ne soit mise qu'aujourd'hui à l'ordre du jour ?

Mme la présidente.- Cela résulte de difficultés de
coordination avec le cabinet pour fixer une date.

datum af te spreken.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *De situatie is er de laatste zes maanden nog op achteruitgegaan. De NMBS lijkt de gebruikers van het station Moensberg toe te staan te parkeren op nabijgelegen terreinen. Is daar een gemeentelijke of gewestelijke vergunning voor toegekend?*

Moet Leefmilieu Brussel niet worden geraadpleegd over de veroorzaakte bodemverontreiniging en over de nodige parkeermaatregelen?

Ik stel mijn vraag niet om het wildparkeren een halt toe te roepen, maar om het te reguleren en beveiligen. Door een gebrek aan bewegwijzering moeten de mensen momenteel parkeren tussen bouw materiaal en zwerfafval.

Het gebrek aan veiligheid door de vrije toegang tot de sporen is zorgwekkend. Al het zuidelijke treinverkeer doet het station Moensberg aan. Taggers en kwaadwillende of depressieve mensen kunnen zonder moeite de sporen bereiken. Ook kunnen voorbijgangers probleemloos de sporen oversteken.

Na melding van de problemen heeft Infrabel contact opgenomen met de gemeente en werd de parking volledig afgesloten.

Het resultaat is dat er geen parkeergelegenheid meer is en dat die naar de aangrenzende straten is verschoven.

Mijn bedoeling is niet dat de parking gesloten blijft, maar om een oplossing te vinden die aan de regels voldoet en om wildparkeren tegen te gaan.

Heeft het gewest destijds een vergunning voor de uitbating van de parking verleend? Heeft het een proces-verbaal opgesteld? Werden er maatregelen genomen om het sluikstorten tegen te gaan?

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- La situation a encore empiré en six mois.

La gare de Moensberg est très importante et la SNCB semble avoir permis à ses usagers de se garer sur les terrains à proximité. Cet usage précaire a-t-il fait l'objet d'une autorisation communale ou régionale ?

Bruxelles Environnement ne devrait-il pas être consulté sur la pollution des sols induite et sur les mesures nécessaires pour permettre aux usagers de s'y garer ?

Le but de la présente question n'est aucunement la suppression du parking sauvage, mais sa régulation et sa sécurisation. En effet, les usagers, confrontés à une absence de signalétique, doivent se garer entre les matériaux de construction et les décharges clandestines, puisque des réfrigérateurs et autres déchets ménagers s'amoncellent à cet endroit.

Enfin, ce qui est particulièrement inquiétant, c'est l'absence de sécurisation et le libre accès aux voies alors que tout le trafic ferroviaire sud passe par la gare de Moensberg. Des tagueurs ou des personnes mal intentionnées ou déprimées ne rencontreraient aucune difficulté à atteindre les voies. C'est d'autant plus dangereux que des passants pourraient être incités à traverser les voies pour prendre un raccourci et rentrer chez eux dans le quartier du Homborch, situé à proximité.

Après que cette situation a été dénoncée, Infrabel a pris contact avec la commune et le parking a été complètement fermé.

Le résultat est qu'il n'y a plus de parking et que le stationnement se reporte sur les rues adjacentes. Cela vous concerne moins, mais le problème d'utilisation de cet espace est bien réel. Manifestement, Infrabel s'en est rendu compte et le parking est aujourd'hui fermé. La situation de fait qui existait n'était donc pas correcte.

Mon intention n'est pas de fermer le parking, mais de trouver une solution qui respectera les règles, notamment en évitant le stationnement désordonné

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Het terrein in de Bourdonstraat werd, zonder de toestemming van de NMBS, Infrabel of de gemeente Ukkel, door treinreizigers als parking gebruikt. Er parkeerden gemiddeld dertig à veertig auto's en er wordt ook steeds meer gesluikstort.*

De gemeente heeft Infrabel gevraagd om het afval op te ruimen en heeft de site vervolgens gesloten, met als gevolg dat er nu in de aangrenzende straten wordt geparkeerd. De buurtbewoners hebben gevraagd om het terrein opnieuw te openen. Tussen de gemeente, Infrabel Asset Management en de NMBS wordt nu overlegd over een overeenkomst om het terrein voorlopig ter beschikking te stellen, zonder de bestemming te specificeren. Daardoor zou er opnieuw geparkeerd kunnen worden tot de voltooiing van de werken aan de het station Moensberg, waar ook een parkeergarage komt.

De projectaanvraag is ingediend bij Brussel Stedenbouw en Erfgoed (BSE). De werf zelf start in 2021. De vergunningsaanvragen zijn ingediend.

Alle partijen zijn overeengekomen dat er geen proces-verbaal zou worden opgesteld.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het*

de dizaines de voitures.

La Région a-t-elle délivré une autorisation d'exploiter ce parking à l'époque ?

La Région a-t-elle dressé un procès-verbal ?

Des mesures ont-elles été prises pour lutter contre les dépôts clandestins ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Le trapèze situé rue du Bourdon était effectivement occupé par les usagers des transports publics sans autorisation de la SNCB, d'Infrabel ou de la commune d'Uccle. Le nombre d'emplacements potentiels tel qu'évalué oscille entre 30 et 40. Plusieurs dépôts clandestins d'immondices envahissent peu à peu la zone de parking.

La commune a demandé à Infrabel de réagir en faisant évacuer les dépôts. Après évacuation, le terrain a été purement et simplement fermé, ce qui a provoqué un report du stationnement dans les rues avoisinantes. Les riverains se sont plaints et ont demandé la réouverture du parking. Une convention est en discussion entre la commune, Infrabel Asset Management et la SNCB pour mettre le terrain à disposition de manière précaire, sans en préciser la destination, ce qui pourra avoir comme effet le retour du stationnement en attendant la réalisation du projet de halte Moensberg qui inclut, notamment, la création d'un parking.

Nous avons récemment été informés de l'introduction du projet auprès de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine (BUP) dès le mois prochain. S'agissant de la réalisation définitive de la halte proprement dite, le chantier est prévu au début de 2021. Ce projet est en voie de concrétisation, avec le dépôt des demandes de permis qui feront ensuite l'objet d'enquêtes publiques et autres. En attendant le début des travaux, la commune d'Uccle recherche une solution temporaire.

Comme convenu entre les parties, aucun procès-verbal n'a été dressé.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- J'attire

Frans).- Ik wil de aandacht van de verantwoordelijken op alle beleidsniveaus vestigen op het schrijnende gebrek aan parkeergelegenheid in de buurt van stations. In dit geval was er ruimte beschikbaar, maar deed Infrabel niets om die correct ter beschikking te stellen. Toen de situatie riskant werd door onveiligheid en sluikestorten, heeft Infrabel het terrein gewoon gesloten. Infrabel zou veel proactiever moeten werken.

Na de sluiting heeft het vijf maanden geduurd vooraleer een overeenkomst van precair gebruik werd gesloten tussen Infrabel en de gemeente. Zelf had u gezegd dat een stedenbouwkundige vergunning geen probleem zou zijn. Waarom duurde het dan vijf maanden om het terrein te heropenen? Ik betreur de logheid van de administratie.

- Het incident is gesloten.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
ERIC BOTT**

**AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,
VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID,
GEWESTELIJKE EN GEMEENTE-
LIJKE INFORMATICA EN
DIGITALISERING, GELIJKE-
KANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,**

betreffende "de problematiek van de achtergelaten konijnen in de Brusselse parken".

l'attention des pouvoirs publics, au sens large, sur le manque criant de places à proximité des gares. En l'espèce, il y avait de l'espace, mais Infrabel n'a pris aucune mesure pour le mettre à disposition de manière correcte. Pire encore, quand la situation devient dramatique - insécurité, dépôts clandestins, etc. -, elle opte pour la solution de facilité, à savoir la fermeture du site. Cela ne me convient pas. Une telle absence d'anticipation face à un enjeu crucial - permettre aux navetteurs de prendre ce train très rapide et très utile - est regrettable. Infrabel fait parfois preuve de légèreté sur la question de l'accompagnement des navetteurs, alors qu'elle pourrait facilement prendre des parts de marché en travaillant de manière plus proactive en amont.

Il aura fallu cinq mois, depuis la fermeture, pour conclure une convention précaire entre Infrabel et la commune. Je ne comprends pas que cela prenne tant de temps. Vous-même avez dit que le permis d'urbanisme ne poserait pas de problème. Il s'agit d'une gare avec des places de stationnement, d'une des portes d'entrée ferroviaires de la Région. Pourquoi faut-il cinq mois pour rouvrir un espace de parking qui était déjà utilisé à titre précaire ? Sans vouloir en imputer la faute à l'un ou à l'autre, je déplore cette lenteur administrative entre pouvoirs publics. Les citoyens attendent des solutions rapides à leurs problèmes.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. ERIC BOTT

**À MME BIANCA DEBAETS,
SECRETAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

concernant "la problématique des lapins abandonnés dans les parcs bruxellois".

De heer Eric Bott (DéFI) (in het Frans).- *Op 4 juni 2018 berichtte de pers dat er in mei vijftien tamme konijnen in de Brusselse parken werden achtergelaten. In de aanloop naar de zomervakantie wou het dierenasiel Veeweyde de aandacht vestigen op dit probleem. Tamme konijnen zijn immers niet in staat om in het wild te overleven, waar ze een gemakkelijke prooi worden voor vossen, katten, honden en roofvogels.*

Hoeveel konijnen werden sinds begin 2018 opgevangen door Veeweyde? De meeste dieren worden achtergelaten tussen de krokusvakantie en de zomervakantie. Zijn er bewustmakingsacties gepland?

Blijkbaar is het heel gemakkelijk om een konijn in een dierenwinkel te kopen en geven de verkopers de eigenaars niet altijd veel informatie over de zorg die de dieren nodig hebben. Zijn er informatie- en bewustmakingsacties gepland in de dierenwinkels?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Tijdens het eerste semester van elk jaar verzamelt Leefmilieu Brussel de gegevens over het aantal dieren dat het voorgaande jaar in de Brusselse dierenasielen werd opgevangen. De cijfers voor 2018 zijn dus nog niet beschikbaar. In 2017 werden 292 knaagdieren en konijnen binnengebracht.*

Leefmilieu Brussel heeft de brochure "Een huisdier is een extra gezinslid. Bezint eer je je bindt!" opgesteld om erop te wijzen dat een huisdier verantwoordelijkheden met zich meebrengt: laten steriliseren, correct voeden en niet achterlaten tijdens vakantieperioden.

Daarnaast loopt er een grootschalige campagne in de sociale media over de mogelijkheid om een

M. Eric Bott (DéFI).- Je reviens sur une question posée le 13 juin dernier. Notre secrétaire d'État a peut-être résolu le problème entre-temps.

Nous avons lu dans la presse du 4 juin 2018 que quinze lapins domestiques avaient été abandonnés dans les parcs bruxellois durant le mois de mai. À l'approche de l'été et des vacances, le refuge Veeweyde, situé à Anderlecht, a souhaité attirer l'attention des médias sur le phénomène d'abandon des lapins domestiques dans la nature. En effet, le lapin domestique, né et élevé en captivité, n'est pas capable de vivre dans la nature, où il devient une proie pour les renards, les chats, les chiens et les rapaces.

Pourriez-vous m'indiquer combien de lapins ont été recueillis dans ce refuge bruxellois depuis le début de l'année 2018 ? La période la plus critique pour l'abandon des animaux se situerait entre les vacances de printemps et d'été. De nouvelles campagnes de sensibilisation à l'attention du public ont-elles été programmées ?

Il semblerait qu'il soit très facile de se procurer un lapin en animalerie et que les futurs propriétaires soient très peu informés au sujet des soins et des différents matériaux et instruments nécessaires à la vie de ces petits animaux. Êtes-vous sensibilisée à cette problématique ? Des actions d'information et de sensibilisation sont-elles prévues en animalerie ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Les données relatives au nombre d'animaux accueillis dans les refuges bruxellois au cours de l'année écoulée sont collectées par Bruxelles Environnement pendant le premier semestre de l'année suivante. Les données de 2018 ne sont donc pas encore disponibles, mais celles de 2017 montrent que 292 rongeurs et lapins ont été accueillis dans ces mêmes refuges bruxellois.

La brochure de Bruxelles Environnement "Un animal de compagnie, c'est la famille qui s'agrandit" attire l'attention sur la responsabilité qu'engendre l'achat d'un animal, également pendant la période de vacances. L'objectif est de sensibiliser les personnes qui souhaitent prendre un animal domestique en leur expliquant qu'il s'agit d'une responsabilité à vie, qu'il faut les

dier uit een asiel te adopteren.

Voorts heeft de regering een besluit goedgekeurd dat reclame voor de verkoop van dieren aan banden legt en de verkopers verplicht om in hun advertenties het volgende zinnetje te vermelden: "Een dier is een levend wezen met gevoel en geen speelgoed".

Het koninklijk besluit van 27 april 2007 bepaalt dat dierenwinkels de kopers richtlijnen moeten geven over de voeding, huisvesting en verzorging van de dieren. Dat maakt deel uit van de erkenningsvoorwaarden. Tot nu toe werd er bij de inspecties nog geen overtreding vastgesteld.

Tot slot verspreiden we informatiebrochures in de Brusselse dierenwinkels.

- Het incident is gesloten.

stériliser et les nourrir correctement et ne pas les abandonner pendant les vacances. Tout cela est repris dans la brochure en question.

De plus, une campagne à grande échelle est en cours, notamment sur les réseaux sociaux, sur les possibilités d'adoption d'un animal accueilli en refuge.

Ensuite, le gouvernement a approuvé un arrêté qui limite la publicité pour la vente d'animaux et prévoit l'obligation d'insérer le slogan suivant dans les annonces : "Un animal est un être vivant doué de sensibilité, pas un jouet."

La loi existante était assez sévère. Elle imposait que seuls les professionnels puissent publier les annonces. Désormais, ils sont obligés d'ajouter cette phrase de sensibilisation.

L'article 29 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant les conditions d'agrément des établissements pour animaux et portant les conditions de commercialisation des animaux dispose que les responsables d'un commerce donnent des instructions aux vendeurs particuliers sur la nourriture, le logement et les soins à l'animal. Il s'agit de l'une des conditions pour obtenir l'agrément.

Lors des contrôles des établissements pour animaux agréés, cet aspect est vérifié. Aucune infraction n'a encore été constatée. Enfin, des brochures imprimées ou des dépliants informatifs sont distribués dans plusieurs établissements de la Région bruxelloise.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DOMINIQUE DUFOURNY

**AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,
VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GE-
WESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE
INFORMATICA EN DIGITALISERING,
GELIJKE-KANSENBELEID EN**

QUESTION ORALE DE MME DOMINIQUE DUFOURNY

**À MME BIANCA DEBAETS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU**

DIERENWELZIJN,

betreffende "het verbod om levende kreeften te koken".

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).*- *Ik ben blij dat dit probleem aan bod komt op de vergadering waar ook de tekst wordt besproken over de erkenning van een specifiek statuut voor dieren.*

(Rumoer)

Verse kreeft is een populair gerecht, vooral tijdens de eindejaarsfeesten. Het probleem is dat de kreeften levend in kokend water worden gegooid. In België is dat nog altijd toegestaan. Geen enkele regel verplicht liefhebbers van schaaldieren om het leed van de dieren te verzachten voordat ze worden gekookt. In Zwitserland daarentegen moeten kreeften eerst worden verdoofd of gedood voordat ze worden gekookt.

Uit een recente studie van de Queen's University Belfast blijkt dat kreeften en ongewervelde dieren wel degelijk pijn voelen. We moeten daar dus rekening mee houden en voorkomen dat ze pijn lijden.

Mevrouw de voorzitter.- Beste collega's, gelieve te zwijgen of de zaal te verlaten.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).*- *Om kreeften snel en pijnloos te doden, kan een mes of spies worden gebruikt, of nog een*

BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "l'interdiction de faire ébouillanter des homards vivants".

Mme Dominique Dufourny (MR).- Je suis contente que cette question soit abordée pendant la même séance que la reconnaissance du statut spécifique de l'animal. Nous approchons en effet de la période des fêtes.

(Rumeurs)

Le homard frais a la cote, principalement lors des repas de fêtes, comme l'atteste la commercialisation de 100.000 à 150.000 homards vivants entre Noël et le réveillon de Nouvel An.

Ce qui pose un réel problème est la technique de cuisson utilisée, qui consiste à plonger l'animal vivant dans un bain d'eau bouillante. Une technique légale chez nous, aucune règle n'obligeant les amateurs de crustacés à abrégier les souffrances de ces derniers avant de les ébouillanter, mais qui est désormais interdite en Suisse. En effet, le 1er mars dernier, le gouvernement suisse a adopté une ordonnance destinée à limiter la souffrance animale. Parmi les mesures les plus emblématiques, citons l'interdiction de cuire un homard sans l'avoir assommé ou étourdi par choc électrique ou sans lui avoir brisé la tête au préalable.

Toute la question est justement de savoir si le homard et, de manière générale, les invertébrés, sont capables de ressentir la douleur. Une nouvelle étude réalisée sur les crustacés par des chercheurs de la Queen's University Belfast, en Irlande, a prouvé que ces animaux ressentaient la douleur. Il est donc indispensable de conférer davantage de droits à ces créatures afin de mieux les préserver de la souffrance.

Mme la présidente.- Chers collègues, si vous voulez avoir des discussions parallèles, je vous invite à sortir car on n'entend plus Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Pour ce faire, différentes méthodes de substitution sont proposées : l'utilisation d'un couteau ou d'un dard

stroomstootapparaat, zoals gangbaar is in de Verenigde Staten.

Bent u op de hoogte van de methoden die in Zwitserland en de Verenigde Staten worden gebruikt? Zult u soortgelijke maatregelen in Brussel invoeren?

Is er een bewustmakingscampagne voor het grote publiek gepland? Plant u bewustmakingsinitiatieven voor de restaurants en supermarkten?

Overlegt u met de andere gewesten om het te voeren beleid op elkaar af te stemmen?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik ken de methoden die in andere landen worden gebruikt, maar plan dit jaar geen bewustmakingscampagne voor de restaurants en supermarkten.*

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) (in het Frans).- *Hopelijk komen die er in de toekomst wel.*

- Het incident is gesloten.

afin d'assurer la mise à mort la plus rapide possible et sans souffrance, ou encore l'électrocution à l'aide d'un crustastun, un appareil spécialement conçu pour tuer les animaux en un éclair, sans même que ces derniers ne s'aperçoivent de ce qui leur arrive.

Les associations de protection animale telles que l'asbl Groupe d'action dans l'intérêt des animaux (GAIA) et Animaux Secours sont fortement intéressées par cet appareil, déjà largement utilisé aux États-Unis, et qui pourrait certainement séduire nos restaurateurs belges.

Avez-vous pris connaissance des méthodes de substitution déjà mises en place en Suisse et aux États-Unis ? Un tel dispositif pourrait-il être suggéré en Région bruxelloise ?

Une campagne de prévention est-elle envisagée ? L'objectif est de sensibiliser le plus grand nombre de citoyens à la souffrance que peut ressentir le crustacé, étant donné que son système nerveux est suffisamment sophistiqué pour le rendre sensible à la douleur.

Un appel à projets en concertation avec les restaurants et les supermarchés est-il mis en œuvre afin de les sensibiliser au calvaire que les homards subissent lors de la mise en casserole avec de l'eau bouillante ?

Enfin, avez-vous eu des contacts avec les autres Régions afin de coordonner vos futures actions ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- J'ai consulté avec beaucoup d'intérêt les méthodes de substitution utilisées dans d'autres pays, qui pourraient nous inspirer. Cependant, aucune campagne sur la sensibilité des crustacés ou appel à projets pour sensibiliser les restaurants et supermarchés bruxellois n'est prévu cette année.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Je souhaiterais que vous envisagiez de telles campagnes dans le futur. Elles seraient cohérentes avec la reconnaissance du statut spécifique de l'animal que nous adoptons aujourd'hui. L'an prochain, nous pourrions commencer par une simple campagne de presse, afin de sensibiliser les restaurateurs à cette problématique à l'approche

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
EMIN ÖZKARA**

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,**

**EN AAN MEVROUW BIANCA
DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN
HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,
VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GE-
WESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE
INFORMATICA EN DIGITALISERING,
GELIJKEKANSENBELEID EN DIEREN-
WELZIJN,**

**betreffende "de maatregelen voor het
beoordelen van de energie- en milieu-
impact van de gewestelijke datacenters".**

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans)*.- *In een datacenter staan een heleboel servers voor de opslag van enorme hoeveelheden gegevens. Die gegevens moeten op elk ogenblik opgeroepen kunnen worden, wat tientallen of soms zelfs honderden servers vereist die onophoudelijk energie verbruiken, wat een aanzienlijke impact heeft op het milieu.*

We moeten de CO2-afdruk van datacenters dan ook in het oog houden.

Door hun permanente werking worden de servers erg warm en dat vereist dan weer permanente koeling, wat ook een impact heeft op het milieu. Daarbovenop kan de geringste stroomstoring ernstige gevolgen hebben.

De indicator voor de energie-efficiëntie (PUE, power usage effectiveness) van de recente

des fêtes de fin d'année.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. EMIN ÖZKARA

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,**

**ET À MME BIANCA DEBAETS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

**concernant "les mesures mises en place
pour évaluer l'impact énergétique et
environnemental des Datacenters
régionaux".**

M. Emin Özkara (PS).- Un data center est une concentration de serveurs qui abritent et stockent des données pouvant atteindre plusieurs milliards de mégaoctets. Ces données doivent être mobilisables à tout moment, ce qui nécessite des dizaines, voire des centaines de serveurs consommant de l'électricité en permanence.

L'énergie totale consommée par un data center, si elle provient exclusivement d'énergies fossiles, aura donc un impact non négligeable sur l'environnement, car cette consommation énergétique contribuera, entre autres, aux émissions de CO2.

Cette consommation énergétique élevée et permanente, fortement corrélée aux pratiques des technologies de l'information et au développement de l'informatique en nuage (cloud computing), est donc un point à surveiller afin de réduire

datacenters ligt doorgaans onder 1,5, wat beschouwd wordt als energie-efficiënt. Een aantal jaar geleden was dat nog 2.

Hoeveel datacenters zijn er nodig voor alle gewestelijke administraties? In welke configuratie? Overweegt u de datacenters te rationaliseren?

Wat is het jaarlijkse energieverbruik van alle datacenters van de gewestelijke administraties? Hoe wordt de energie-efficiëntie ervan gemeten?

Welke indicator gebruikt het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) om de efficiëntie te meten van de gewestelijke IT-installaties?

Hebt u een idee van de energiewinst die een rationeler beheer van de datacenters zou kunnen opleveren? Werden er precieze doelstellingen vastgelegd?

Controleert het CIBG de milieuvriendelijkheid van de IT van de gewestadministratie? Werkt het daarvoor samen met Leefmilieu Brussel?

Bijkomende opslagcapaciteit zal nodig zijn door de nieuwe fiscale bevoegdheden en het gebruik van nieuwe technologieën, zoals de ANPR-camera's voor het toezicht op de lage-emissiezone (LEZ). Werd de energetische impact daarvan geëvalueerd?

Welke best practices heeft het CIBG vastgesteld om de milieueffecten van de gewestelijke IT-strategie binnen de perken te houden? Is er een groene informaticastrategie? Sinds wanneer en wie is er verantwoordelijk voor?

Worden de gewestelijke instellingen bewustgemaakt van het belang van energiezuinige IT? Hoe zit het met de gemeentebesturen? Welke expertise wordt hun aangeboden?

Zullen de datacenters van de gewestelijke instellingen uitsluitend op groene elektriciteit mogen werken? Staat dit in de overheidsopdrachten?

l'empreinte carbone des data centers.

Le second point important à surveiller est la performance énergétique des data centers et de leurs serveurs. Compte tenu de leur importante consommation électrique, la chaleur dégagée par les serveurs nécessite un refroidissement permanent. À nouveau, l'énergie utilisée pour assurer le bon fonctionnement des systèmes de refroidissement, si elle provient d'énergies fossiles, aura donc un impact non négligeable sur l'environnement. La moindre panne électrique peut aussi avoir des conséquences graves.

Les data centers nouvellement mis en service affichent généralement un indicateur d'efficacité énergétique (PUE, power usage effectiveness) inférieur à 1,5, contre plus de 2 il y a quelques années. Un PUE inférieur à 1,5 est considéré comme un signe d'efficacité énergétique. Cet indicateur de performance énergétique normalisé est le ratio entre l'énergie totale consommée par le centre informatique et l'énergie totale consommée par les équipements informatiques.

Je souhaiterais dès lors vous interroger sur l'impact énergétique et environnemental des data centers régionaux.

Pouvez-vous nous décrire la configuration et le nombre de data centers utilisés par l'ensemble des administrations régionales ? Une rationalisation du parc des data centers mis à la disposition des administrations régionales est-elle envisagée ?

À combien la consommation énergétique annuelle totale des data centers utilisés à ce jour par les administrations régionales est-elle évaluée ? Comment leur efficacité énergétique est-elle mesurée ?

Quel est l'indicateur utilisé par le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) pour mesurer l'efficacité des installations informatiques régionales ou mises à la disposition des administrations régionales ?

Dans la perspective d'une rationalisation de la gestion des data centers mis à la disposition des organismes publics régionaux, disposez-vous d'une estimation des gains énergétiques ? Des objectifs précis ont-ils été fixés à ce sujet ?

Le CIRB réalise-t-il un contrôle de la performance environnementale des pratiques informatiques régionales ? Cet objectif fait-il l'objet d'une collaboration avec Bruxelles Environnement ?

Étant donné que de nouvelles capacités de stockage informatique seront requises à l'avenir, l'impact énergétique de l'accueil de nouvelles compétences, fiscales par exemple, ou de la mise en œuvre de nouvelles technologies, comme les caméras ANPR (Automatic Number Plate Recognition, reconnaissance automatique des plaques d'immatriculation) nécessaires au contrôle de la zone de basse émission régionale, a-t-il été évalué ?

Quelles sont les bonnes pratiques observées par le CIRB en vue de maîtriser l'impact environnemental des stratégies informatiques régionales ? Une stratégie ou une démarche informatique verte a-t-elle été lancée, mise en place et suivie ? Si oui, comment, depuis quand et par qui ?

Les organismes publics régionaux sont-ils sensibilisés à l'enjeu de pratiques informatiques économes en ressources ? Qu'en est-il des pouvoirs locaux ? De quelle manière et avec quels objectifs ? Quel est le service d'expertise à leur disposition ?

Par ailleurs, pouvez-vous nous préciser si les data centers mis à la disposition des autorités régionales devront être alimentés exclusivement en électricité verte ? Les marchés publics qui s'y rapportent imposent-ils cette exigence ?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Het informaticagebruik heeft de voorbije jaren een hoge vlucht genomen, waardoor er nood is aan extra serverruimte. Het CIBG pleit sinds jaar en dag voor een centralisering in het Gewestelijk Data Center (GDC). Dat zou schaalvoordeel opleveren en de ecologische voetafdruk verkleinen.*

Het CIBG heeft de mogelijkheden van een nieuwe vestiging voor het GDC onderzocht. Voor de regering besliste om te investeren in een nieuwe locatie in de gebouwen van Sibelga aan de Werkhuizenkaai, gebruikte het CIBG de ruimtes in

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- L'utilisation de l'informatique a fortement augmenté et ne cesse de s'accélérer ces dernières années, ce qui fait naître des besoins en salles de serveurs supplémentaires. La Région bruxelloise ne fait pas exception à la règle. Depuis des années, le CIRB plaide pour une centralisation, au sein du Data Center régional (DCR), des salles de serveurs situées sur le territoire régional, tant pour réaliser des économies d'échelle que pour diminuer l'empreinte écologique.

L'augmentation des besoins en salles de serveurs pour le DCR a été pointée dès 2014, l'objectif

de gebouwen aan de Kunstlaan en serverruimte in andere openbare gebouwen. Momenteel staan er een tiental racks in de serverruimte van het rekencentrum van de ULB en zes bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH).

De servers bij de DBDMH en de ULB zullen op termijn verhuizen naar het nieuwe GDC aan de Werkhuizenkaai.

Het gecombineerde elektriciteitsverbruik van alle GDC-locaties bedroeg in 2017 800.748 kWh. Dat cijfer op zich zegt niet zo veel, maar het CIBG gebruikt power usage effectiveness (PUE) als energie-efficiëntie-indicator. Die wordt maandelijks gemeten en bedroeg de voorbije vier jaar 1,65 voor het GDC. Volgens de greengridnorm is het GDC eerder efficiënt. De PUE van Proximus en Level 3 bedragen respectievelijk 1,6 en 1,71.

Het is moeilijk in te schatten welke energiebesparing de nieuwe GDC-configuratie zal opleveren, maar we hopen vanzelfsprekend dat de PUE aan de Werkhuizenkaai zal verbeteren.

Het is ook onmogelijk om de impact van nieuwe gewestelijke bevoegdheden op het energieverbruik in te schatten, zolang de impact van de informatica niet gedetailleerd in kaart kan worden gebracht.

De fiscale programma's van Brussel Fiscaliteit en de 160 ANPR-camera's van de LEZ zijn al meegerekend in de PUE van het GDC.

Het CIBG maakt al jaren werk van een milieuvriendelijk GDC-management. Het neemt ook al jaren deel aan de openbare aanbesteding van Leefmilieu Brussel voor de levering van 100% groene energie.

Het gemeenschappelijke gebruik van serverruimte bij het GDC waar mijn administratie op aanstuurt, moet niet alleen leiden tot schaalvoordeel, maar ook tot de verkleining van de energieafdruk van de informatica van de gewestadministratie.

Het gemeenschappelijke gebruik van de infrastructuur moet gepaard gaan met de gemeenschappelijke inzet van

central étant de développer un nouveau site pour le DCR. Dans cette optique, le CIRB a analysé l'ensemble des possibilités pour assurer à la Région les espaces suffisants. Avant que le gouvernement décide d'investir dans un nouveau site pour le DCR au sein des infrastructures de Sibelga au quai des Usines, le CIRB a utilisé au maximum les salles disponibles dans ses bâtiments de l'avenue des Arts ainsi que les salles de serveurs disponibles dans d'autres bâtiments publics. Par ailleurs, il y a actuellement une dizaine de bâtis (racks) dans la salle de serveurs du centre de calcul de l'ULB et six bâtis sur le site du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu) à l'avenue de l'Héliport.

L'arrivée du nouveau site au quai des Usines va modifier cette organisation de l'infrastructure. Les sites du Siamu et de l'ULB vont être progressivement démantelés au profit de ce nouveau site.

Pour le DCR actuel, la consommation électrique de tous les sites s'élève à 800.748kWh en 2017. Ce chiffre ne veut pas dire grand-chose en soi. En revanche, comme vous le mentionnez, le CIRB évalue l'efficacité énergétique du DCR au moyen de l'indicateur d'efficacité énergétique (PUE), qui est mesuré mensuellement. Pour les quatre dernières années, le PUE du DCR est de 1,65. Selon la norme du Green Grid, le DCR est considéré comme un data center quasi efficient. À titre de comparaison, les PUE de Proximus et de Level 3 sont respectivement de 1,6 et 1,71.

Il est aujourd'hui difficile d'estimer les gains d'efficacité énergétique que la nouvelle configuration du DCR induira. Néanmoins, nous espérons bien entendu que le PUE s'améliorera encore à l'avenir avec la mise en route du site au quai des Usines.

Il est également difficile, voire impossible, d'estimer l'impact des nouvelles compétences régionales sur l'efficacité énergétique, certainement tant que l'impact informatique ne pourra pas être détaillé.

En revanche, les applications fiscales de Bruxelles Fiscalité, tout comme les 160 caméras du dispositif ANPR actuellement en service pour la zone de basse émission, sont déjà incluses dans le

informatiepersoneel, want dat is ook een schaars goed!

- Het incident is gesloten.

calcul du DCR actuel.

Le CIRB a intégré depuis plusieurs années les pratiques informatiques vertes dans la gestion du DCR. Il s'associe en outre depuis plusieurs années au marché public de Bruxelles Environnement pour la fourniture d'électricité 100% verte.

La détermination de mon administration à mutualiser l'utilisation des salles de serveurs au sein du DCR est justifiée non seulement par les économies d'échelle, mais aussi par une diminution de l'empreinte énergétique de l'informatique régionale.

Je terminerai en ajoutant que cette mutualisation des infrastructures doit aller de pair avec une mutualisation des ressources humaines en informatique, qui sont aussi une denrée des plus rares, et ce n'est pas nouveau !

- L'incident est clos.